

Überreicht durch

hieke

ingenieurbüro data gmbh

Aspastrasse 33
D-59394 NORDKIRCHEN
Tel. +49 (2596) 920-0
Fax +49 (2596) 920-92
eMail info@hieke.com
Web www.hieke.com

BEUTLER C-Pressen



BEUTLER C-Pressen sind Standardmaschinen in den Baugrößen 400 kN, 630 kN, 1000 kN, 1600 kN und 2500 kN.

BEUTLER C presses are standard machines and are available as 400 kN, 630 kN, 1000 kN, 1600 kN and 2500 kN versions.

BEUTLER presses C sont des machines standard dans les dimensions 400 kN, 630 kN, 1000 kN, 1600 kN et 2500 kN.

BEUTLER

C-Pressen Swiss Finish



Beutler C-Pressen sind mit der Pilz-Sicherheitssteuerung ausgerüstet und entsprechen den aktuellen Vorschriften für Handeinlege- und Automatikbetrieb. Vorschub und Bandanlage lassen sich in die Steuerung integrieren.

Die Auslösung der Presse erfolgt über die Zweihandbedienung oder über Lichtgitter mit Taktbetrieb.

Das elektronische Nockenschaltwerk Dataplus-200 ermöglicht eine winkelgenaue Ansteuerung der Pressenperipherie und beinhaltet Prozessüberwachungsfunktionen.

Mit dem ABB-Frequenzumrichter lässt sich die Hubzahl stufenlos auf den Stanzprozess abstimmen.

Die hydraulische Überlastsicherung ist ein aktiver Schutz für die Presse und das Werkzeug.

Der Service ist direkt über Beutler Nova AG und das weltweite Netz des Schuler Konzerns sichergestellt.

The Beutler C-presses are equipped with the Pilz safety control system and approved for manual loading work and automatic operation. A feeder and belt conveyor system can be integrated in the control unit.

The press is activated via a two-hand operation device or via a light grid barrier in cyclic operation mode.

The electronic cam controller Dataplus-200 enables accurate angular control of peripheral devices and includes process monitoring functions.

The stroke rate is infinitely variable and can be adapted to the punching process via the ABB frequency converter.

The hydraulic overload protection offers active protection for the press and the tool.

The service is guaranteed by Beutler Nova AG and by the worldwide network of the Schuler Group.

Les presses Beutler C sont équipées de la commande de sécurité Pilz et sont conformes aux prescriptions actuelles relatives aux travaux d'insertion à la main et au mode automatique. Il est possible d'intégrer le dispositif d'avance et l'installation à courroie dans la commande.

Le déclenchement de la presse est réalisé par la commande à deux mains ou par la grille lumineuse en mode cadencé.

Le mécanisme électronique de commutation des cames Dataplus-200 permet la commande sous des angles précis de la périphérie de la presse et comprend des fonctions de surveillance des processus.

Le convertisseur de fréquence ABB permet d'accorder progressivement le nombre de courses au processus d'estampage.

Le dispositif de sécurité hydraulique contre une surcharge est une protection active pour la presse et l'outil.

Le service est assuré directement par la Beutler Nova AG et le réseau à l'échelle mondiale du groupe Schuler.

Maximaler Druck / Maximum pressure / Pression maximale		kN	400	630	1000
Tischfläche / Table surface / Surface de table	N x O	mm	650 x 480	820 x 580	950 x 660
Durchfallloch im Tisch / Hole in table / Trou de tombée dans la table	Ø	mm	120	165	165
Durchfallloch im Ständer nach hinten / Opening in the back / Trou de tombée vers l'arrière	M	mm	270	330	370
Dicke der Tischplatte / Thickness of table / Epaisseur de la plaque de table		mm	53	68	68
Stößelfläche / Slide surface area / Surface du coulisseau	L x l	mm	370 x 300	470 x 340	540 x 450
Zentrierbohrung im Stößel / Stem hole in slide / Percage centrage dans le coul.	Ø	mm	50	50	50
Verstellbarkeit des Stößels / Adjustability of the slide / Possibilité de réglage du coulisseau		mm	70	100	100
Stößelhöhe C-Pressen mit Frequenzumrichter / Strokes with frequency converter / Cours du coulisseau avec convertisseur de fréquence		U/min	60 – 150	40 – 120	30 – 90
Stößelhöhe Basic-Pressen / Strokes Basic presses / Cours du coul. basic presses		U/min	140	75	65
Antriebsleistung / Drive power / Puissance d'entraînement		kW	4	4	7.5
Antriebsleistung Basic-Pressen / Drive power Basic-presses / Puissance d'entraînement presses basic		kW	2.2	4	7.5
Hub verstellbar / Adjustable stroke / Course réglable		mm	6 – 100	8 – 120	10 – 130
Einbauhöhe / Installation height / Hauteur de montage	P	*mm	240	320	370
Ausladung / Depth of throat / Portée		mm	220	280	330
Gewicht mit Normalausrüstung / Weight with standard equipment / Poids avec équipement standard		kg	3000	5000	7000
Abmessungen / Dimensions / Dimensions	A	mm	2410	2990	3200
	B	mm	2230	2780	3000
	C	mm	1250	1320	1440
	D	mm	1480	1630	1850
	E	mm	743	810	895
	F	mm	610	690	810
	G	mm	915	1125	1250
	H	mm	43	45	45

BEUTLER

Basic-Pressen Swiss Control



Beutler Basic-Pressen sind mit einer zweikanaligen Sicherheitssteuerung ausgerüstet und entsprechen den aktuellen Vorschriften für Handeinlegearbeiten..

Die Auslösung der Presse erfolgt über die Zweihandbedienung.

Die vier Bronzeführungen (bzw. sechs bei 1600 kN und 2500 kN) laufen auf breiten Stahloberflächen.

Der Stößelgewichtsausgleich ist über zwei Pneumatikzylinder geregelt.

Das Umrüsten über die Schnellhubverstellung rechnet sich bei jedem Werkzeugwechsel.

Das schrittweise Herunterfahren des Stößels im Einrichtbetrieb erfolgt über einen Drehstrommotor mit fester Drehzahl.

Die hydraulische Deblociervorrichtung ermöglicht das Lösen des Stößels ohne Spezialwerkzeuge.

Der Service ist direkt über Beutler Nova AG und das weltweite Netz des Schuler Konzerns sichergestellt.

Basic Beutler-presses are equipped with a two-channel safety control system and meet the current requirements for manual loading work.

The press is activated via a two-hand operation device.

Four bronze guides (resp. six on the 1600 kN and 2500 kN size) are running on wide steel surfaces.

The slide weight compensation is controlled via two pneumatic cylinders.

Rapid stroke adjustment makes each tool changeover economic.

A three-phase motor with fixed speed is used for step-by-step lowering of the slide in makeready mode.

The hydraulic deblocking device enables the slide to be released without any special tools.

The service is guaranteed by Beutler Nova AG and by the worldwide network of the Schuler Group.

Les presses Beutler du modèle Basic sont équipées d'une commande de sécurité à deux canaux et sont conformes aux prescriptions actuelles relatives aux travaux d'insertion à la main.

Le déclenchement de la presse est effectué au moyen de la commande à deux mains.

Les quatre guidages en bronze (ou six pour les modèles 1600 kN et 2500 kN) roulent sur de larges surfaces en acier.

La compensation du poids du coulisseau est réglée par deux cylindres pneumatiques.

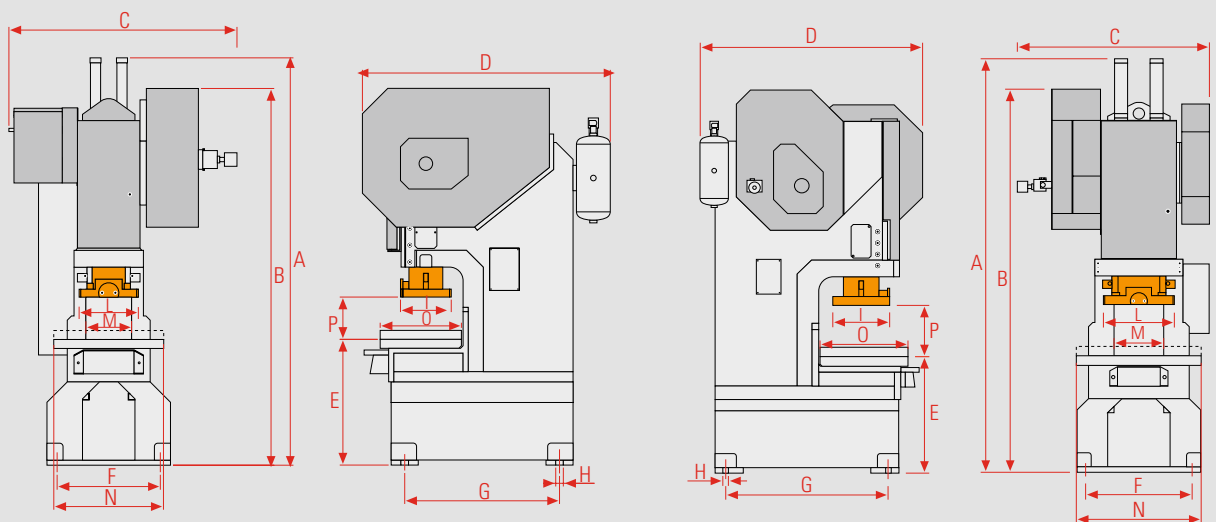
La conversion sur le réglage de la course rapide est avantageux à chaque changement d'outil.

Le déplacement pas à pas vers le bas du coulisseau dans le mode de réglage est réalisé par l'intermédiaire d'un moteur à courant alternatif triphasé avec vitesse de rotation fixe.

Le dispositif de déblocage hydraulique permet de déblocquer le coulisseau sans outil spécial.

Le service est assuré directement par la Beutler Nova AG et le réseau à l'échelle mondiale du groupe Schuler.

1600	2500
1250 x 750	1400 x 860
165	200
510	630
78	115
850 x 600	1000 x 700
60	60
110	130
23 - 70	19 - 57
55	40
18.5	18.5
18.5	18.5
12 - 180	19 - 250
440	470
370	430
14000	28000
3730	4450
3480	4150
1750	2150
2380	2965
965	1010
1100	1420
1790	2170
50	50



400 kN

630 kN - 2500 kN

* Grösster Hub unten, Stößelverstellung oben, ohne Aufspannplatte.

* Largest stroke down, top slide setting, without clamping plate.

* Cours max. en bas, réglage du coulisseau en haut, sans plaque de fixation.

Technische Änderungen vorbehalten. Bei Unklarheiten ist der deutsche Text bindend.

With subject to technical modifications. If in doubt, the German text is binding.

Sous réserve de modifications techniques. Le texte allemand est engageant en cas d'ambiguïté.